



לפי סעיף 10(ג) לחוק

הצהרת ויתור על אזרחות ישראלית בעבור קטין
האזרחות, התשי"ב - 1952

Declaración de Renuncia de Ciudadanía para Menores Según el Párrafo 10(C) de la Ley de Ciudadanía 5712 - 1952.

טופס זה מיועד להצהרת ויתור על אזרחות ישראלית הניתנת ע"י הורה/ים בעבור קטין כאשר ההורה/ים והקטין הם תושבי חו"ל, והאזרחות נקנתה לקטין/ה מכוח לידה בחו"ל להורה אזרחי ישראל. הטופס ייחתם ע"י שני ההורים. בהיעדר הסכמה אישית של ההורה השני, יש להציג פסק דין או הסכם גירושין מקורי ומאושר על ידי בית המשפט המציין כי האפוסטרופוסות הבלעדית על הקטין ניתנה להורה מגיש ההצהרה, או פסק דין הקובע כי ההורה המצהיר רשאי להצהיר עבור הקטין לבדו.

אם מלאו לקטין 16 שנים, עליו להודיע בכתב שהוא מסכים לביטול אזרחותו.

אני/הוריהו/יו של הקטין/ה הר"מ מצהיר/ים בזה כי ילדי/תי הר"מ הינו תושב חו"ל ואני/ו מוותר/ים על אזרחותו הישראלית.

El propósito de este formulario es recoger una solicitud de renuncia a la ciudadanía israelí presentada por los padres en representación de un menor, para los casos en que progenitores y menor sean residentes en el extranjero y el niño haya adquirido la ciudadanía por haber nacido en el extranjero de un progenitor que sea ciudadano israelí. El formulario deberá ser firmado por ambos progenitores. En ausencia del consentimiento de uno de los progenitores, deberá presentarse una sentencia judicial o un acuerdo original de divorcio aprobado por el tribunal, donde se establezca que la custodia del menor se ha otorgado al progenitor que presenta la solicitud; o una sentencia judicial que establezca que el progenitor que presenta la solicitud puede hacerlo también en nombre del menor.

Si el menor tiene 16 años de edad o más, deberá notificar por escrito que está de acuerdo con la renuncia a su ciudadanía israelí.

Yo/nosotros, el progenitor (es) del menor abajo indicado, declaramos por la presente que mi/nuestro hijo es residente extranjero y que deseamos renunciar a su ciudadanía israelí.

נוכחות אישית חובה (או בצירוף יפוי כח נטריוני)

Debe presentarse en persona (o acompañada de un poder notarial)

מספר הזהות של הילד Número de identidad del menor

תאריך הלידה Fecha de nacimiento	מקום הלידה Lugar de nacimiento	השם הפרטי Nombre de pila	שם המשפחה Apellido	בעברית Hebreo
יום Día				
חודש Mes				
שנה Año				בלועזית Español

בנוסף לאזרחות ישראלית ילדי/נו אזרח של מדינת Además de la ciudadanía israelí, mi/nuestro hijo tiene la ciudadanía	עפ"י רשיון ישיבה Según el permiso de residencia	תושב/ת מדינת Ciudadano de

טרם רכש/ה אזרחות המדינה בה נמצא/ת היות ו-

El menor aún no ha adquirido la ciudadanía del país donde reside por las siguientes causas _____

רצ"ב הבטחת מדינת _____ למתן אזרחות.

Adjuntamos la promesa del país _____ para otorgarle la ciudadanía.

ילדי/נו היה בישראל מיום _____ עד ליום _____

Nuestro (s) hijo (s) ha (n) estado en Israel desde la fecha _____ hasta _____ (fecha de salida)

בתוקף עד Válido hasta	ניתן ב(המקום) Expedido en (lugar)	מחזיק בדרכון ישראלי מספר Tiene el pasaporte israelí número

רצ"ב צילום מדרכונו/ה הישראלי

Se adjunta fotocopia del pasaporte israelí

המען בחו"ל Dirección en el extranjero				
מדינה País	העיר Ciudad	הרחוב Calle	מספר הבית Número	המיקוד Código postal

פרטי ההורים
Datos de los
progenitores

מספר הזהות Número de identidad	מצב אישי Estado civil	השם הפרטי Nombre de pila	שם המשפחה Apellido	פרטי האב Datos del padre

בנוסף לאזרחות הישראלית הנני גם אזרח של מדינת Ciudadano del siguiente país además de Israel	אזרחי ישראל Ciudadano israelí	מקום הלידה Lugar de nacimiento
	כן - <input type="checkbox"/> / לא - <input type="checkbox"/>	

בתוקף עד Válido hasta	ביום En fecha	ניתן ב(המקום) Expedido en (lugar)	דרכון ישראלי מספר Pasaporte israelí número

מספר הזהות Número de identidad	מצב אישי Estado civil	השם הפרטי Nombre de pila	שם המשפחה Apellido	פרטי האם Datos de la madre

בנוסף לאזרחות הישראלית הנני גם אזרחית של מדינת Ciudadana del siguiente país además de Israel	אזרחית ישראל Ciudadana israelí	מקום הלידה Lugar de nacimiento
	כן - <input type="checkbox"/> / לא - <input type="checkbox"/>	

בתוקף עד Válido hasta	ביום En fecha	ניתן ב(המקום) Expedido en (lugar)	דרכון ישראלי מספר Pasaporte israelí número

תאריך עליית ההורים לישראל _____ תאריך ההשתקעות בחו"ל _____ ביקור אחרון בישראל בשנת _____
Última visita a Israel (año) Fecha de traslado al extranjero Última visita a Israel (año)

כתובת אחרונה של ההורים בישראל _____ העיר (Población) _____ רחוב (Calle) _____ בית מספר (Número) _____
Última dirección de los padres en Israel

נימוקים לבקשה _____
Motivo de la solicitud

אני/נו מצהיר/ים שהפרטים שנמסרו לעיל הם מלאים ונכונים.
Yo/nosotros declaro/declaramos que los datos proporcionados arriba son completos y correctos.

אני/נו מתחייב/ים לפני כל שמוש במסמך הנסיעה הישראלי, לוודא עם הנציגות הישראלית, שהאזרחות הישראלית טרם בוטלה.
Asumo/asumimos la obligación de, antes de dar cualquier uso del documento israelí de viaje, confirmar en la oficina consular/diplomática que mi/nuestra ciudadanía israelí no ha sido todavía anulada.

מקום _____ תאריך _____ חתימת האב _____ חתימת האם _____
Lugar Fecha Firma del padre Firma de la madre

לשימוש המדור הקונסולרי הישראלי ב: _____
Para uso del departamento consular israelí en _____

ההצהרה נתקבלה בתאריך: _____ על ידי: _____
Solicitud recibida en (fecha) Por

חתימה: _____
Firma

הוצגו בפני המסמכים הבאים כראיה לנכונות המידע: _____
Se me han presentado los siguientes documentos como prueba de la veracidad de la información

1. אזרחות ישראלית: _____
Ciudadanía israelí

2. רשיון קבע בחו"ל: _____
Permiso permanente de residencia en el extranjero (Expedido en) (Fecha) ביום (Fecha)

3. האזרחות האחרת שנרכשה בחו"ל: _____ מיום: _____
La otra ciudadanía adquirida en el extranjero (Desde (fecha) דרכון/תעודת אזרחות מספר) (Fecha) Pasaporte / certificado de ciudadanía no.

4. ראיה להבטחת אזרחות (מקורית ומאומתת) של: _____ , רצ"ב
Adjunta prueba de promesa de ciudadanía (original y certificada) de _____

5. השירות הצבאי בצה"ל: _____
Servicio Militar en las Fuerzas de Defensa Israelíes

6. הערות: _____
Notas

קבלה מס' _____
Recibo no.: _____
תאריך _____
Con fecha: _____

מקום: _____ חתימה: _____
Lugar Firma

אז / 53 ג'